31998R1980

L 256/3 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 18.9.1998

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1980/98

zo 17. septembra 1998,

ktorým sa otvára a zabezpečuje správa colných kvót a colných stropov spoločenstva a ustanovuje sa dozor spoločenstva v rámci referenčných množstiev pre niektoré poľnohospodárske výrobky pôvodom z afrických, karibských a tichomorských štátov (AKT)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1706/98 z 20. júla 1998 o opatreniach platných pre poľnohospodárske výrobky a tovary vyrobené z poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúce z afrických, karibských a tichomorských štátov (štáty AKT), ktorým sa ruší nariadenie (EHS) č. 715/90 [1], a najmä na jeho článok 30,

keďže dohovor AKT — ES [2], ďalej iba „dohovor“, zabezpečuje, aby clá na dovoz do spoločenstva niektorých výrobkov pôvodom zo štátov AKT boli odpustené alebo znížené v rámci colných kvót, colných stropov alebo referenčných množstiev; keďže colné kvóty, colné stropy alebo referenčné množstvá upravené v dohovore sa majú otvárať každoročne až do vypršania dohovoru;

keďže Komisii prináleží prijať vykonávacie predpisy týkajúce sa otvorenia a spravovania colných kvót, colných stropov a referenčných množstiev spoločenstva;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa ustanovujú opatrenia na vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva [3], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1677/98 [4], zjednotilo ustanovenia o riadení colných kvót používaných v chronologickom poradí podľa dátumov prijatia vyhlásení o prepustení do voľného obehu a ustanovení vzťahujúcich sa na dozor nad preferenčným dovozom;

keďže na rokovaniach o revízii v polovici obdobia Dohovoru z Lomé sa dohodlo, že zmeny opatrení majú nadobudnúť účinnosť od 1. januára 1996; keďže je teda potrebné vypracovať ustanovenie o používaní tohto nariadenia a zabezpečiť, že zrušenie nariadení Komisie (ES) č. 1280/94 [5], zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 896/95 [6], (ES) č. 2763/94 [7], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2411/96 [8], a (ES) č. 2942/95 [9], zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 982/96 [10], nadobudne účinnosť k tomuto dňu;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Clá na výrobky vymenované v prílohe A pôvodom zo štátov AKT, prepustené do voľného obehu v spoločenstve a sprevádzané dôkazom o pôvode v súlade s protokolom o pôvode k tomuto dohovoru, môžu byť odpustené alebo znížené v rámci limitov colnej kvóty špecifikovanej v prílohe.

2. Colné kvóty uvedené v tomto článku riadi Komisia v súlade s článkom 308a až 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93.

3. Každý členský štát zabezpečí, aby dovozcovia uvedených výrobkov mali rovnaký a nepretržitý prístup ku kvótam, pokiaľ to dovoľuje bilancia relevantnej kvóty.

Článok 2

1. Clá na výrobky vymenované v prílohe B pôvodom zo štátov AKT, prepustené do voľného obehu v spoločenstve a sprevádzané dôkazom o pôvode v súlade s protokolom o pôvode k tomuto dohovoru, môžu byť odpustené v rámci limitov colného stropu špecifikovaného v prílohe.

2. Colný strop uvedený v tomto článku je predmetom dozoru zo strany spoločenstva vykonávaného prostredníctvom Komisie v úzkej spolupráci a členskými štátmi v súlade s článkom 308d nariadenia (EHS) č. 2454/93.

([1]) Ú. v. ES L 215, 1.8.1998, s. 12.
([2]) Ú. v. ES L 229, 17.8.1991, s. 3.
([3]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 212, 30.7.1998, s. 18.
([5]) Ú. v. ES L 140, 3.6.1994, s. 10.
([6]) Ú. v. ES L 92, 25.4.1995, s. 12.
([7]) Ú. v. ES L 294, 15.11.1994, s. 6.
([8]) Ú. v. ES L 329, 19.12.1996, s. 8.
([9]) Ú. v. ES L 308, 21.12.1995, s. 9.
([10]) Ú. v. ES L 131, 1.6.1996, s. 43.

Článok 3

1. Clá na výrobky vymenované v prílohe C pôvodom zo štátov AKT, prepustené do voľného obehu v spoločenstve a sprevádzané dôkazom o pôvode v súlade s protokolom o pôvode k tomuto dohovoru, môžu byť odpustené v rámci limitov referenčných množstiev špecifikovaných v prílohe, takéto výrobky sú predmetom dozoru spoločenstva.

2. Prijímanie referenčných množstiev sa zaznamená na úrovni spoločenstva na základe údajov, ktoré členské štáty pošlú Komisii, v súlade s článkom 308d nariadenia (EHS) č. 2454/93.

Článok 4

Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi podnikne všetky potrebné kroky na uplatnenie tohto nariadenia.

Článok 5

Nariadenia (ES) č. 1280/94, (ES) č. 2763/94 a (ES) č. 2942/95 sa týmto rušia.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť prvý deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 1996.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. septembra 1998

Za Komisiu

Mario MONTI

člen Komisie

PRÍLOHA A

týkajúca sa výrobkov uvedených v článku 1

Bez ohľadu na pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry, znenie opisu výrobkov treba chápať tak, že má iba oznamovaciu hodnotu, pričom preferenčná schéma je stanovená v rámci kontextu tejto prílohy zahrnutím kódov KN, keďže existujú v čase prijatia tohto nariadenia. V prípadoch, keď sú uvedené ex kódy KN, musí sa preferenčná schéma stanoviť súčasným uplatnením kódu KN a zodpovedajúceho opisu.

Poradové číslo	Kód KN	Podpoložka TARIC (1)	Opis	Množstvo kvóty za rok alebo určené obdobie (v tonách)	Colná sadzba v rámci kvóty (% zníženia)
09.1613	ex 0702 00 00	01 02 03 04 05 06 15 16 17 18 19 20 60 61 62 63 64 65 80 81 82 83 84 85	Čerešňové rajčiny, čerstvé alebo chladené, od 15. novembra do 30. apríla	2 000	100 (*)
09.1601	ex 0702 00 00	08 09 10 11 12 13 22 23 24 25 26 27 68 69 70 71 72 73 88 89 90 91 92 93	Rajčiny, iné ako čerešňové rajčiny, čerstvé alebo chladené, od 15. novembra do 30. apríla	2 000	60 (*)
09.1615	ex 0806 10 10	15	Stolové hrozno, bezkôstkové, čerstvé, od 1. do 31. januára	400	100

(*) Zníženie platí iba pre valorické colné sadzby

(1) Kódy TARIC sú platné iba od 1. januára do 31. decembra 1998

Poradové číslo	Kód KN	Podpoložka TARIC (1)	Opis	Množstvo kvóty za rok alebo určené obdobie (v tonách)	Colná sadzba v rámci kvóty (% zníženia)
09.1616	ex 0806 10 10	85	Stolové hrozno, bezkôstkové, čerstvé, od 1. do 31 decembra	400	100
09.1610	0808 10		Jablká, čerstvé	1 000	50 (*)
09.1612	0808 20 10 0808 20 50		Hrušky, čerstvé	2 000	65 (*)
09.1603	ex 0810 10 05		Jahody, čerstvé, od 1. januára do konca februára	1 600	100
	ex 0810 10 80		Jahody, čerstvé, od 1. novembra do 31. decembra		

(*) Zníženie platí iba pre valorické colné sadzby

(1) Kódy TARIC sú platné iba od 1. januára do 31. decembra 1998

PRÍLOHA B

týkajúca sa výrobkov uvedených v článku 2

Bez ohľadu na pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry, znenie opisu výrobkov treba chápať tak, že má iba oznamovaciu hodnotu, pričom preferenčná schéma je stanovená v rámci kontextu tejto prílohy zahrnutím kódov KN, keďže existujú v čase prijatia tohto nariadenia. V prípadoch, keď sú uvedené ex kódy KN, musí sa preferenčná schéma stanoviť súčasným uplatnením kódu KN a zodpovedajúceho opisu.

Poradové číslo	Kód KN	Podpoložka TARIC (1)	Opis	Referenčné množstvo na dané obdobie (v tonách)
26.0010	ex 0804 20 10		Figy, čerstvé, od 1. novembra do 30. apríla	200

(1) Kódy TARIC sú platné iba od 1. januára do 31. decembra 1998

PRÍLOHA C

týkajúca sa výrobkov uvedených v článku 3

Bez ohľadu na pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry, znenie opisu výrobkov treba chápať tak, že má iba oznamovaciu hodnotu, pričom preferenčná schéma je stanovená v rámci kontextu tejto prílohy zahrnutím kódov KN, keďže existujú v čase prijatia tohto nariadenia. V prípadoch, keď sú uvedené ex kódy KN, musí sa preferenčná schéma stanoviť súčasným uplatnením kódu KN a zodpovedajúceho opisu.

Poradové číslo	Kód KN	Podpoložka TARIC [1]	Opis	Referenčné množstvo na dané obdobie (v tonách)
12.0105	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50 ex 0805 10 84		Pomaranče, čerstvé alebo sušené, od 15. mája do 30. septembra	25 000
12.0115	ex 0805 20 10 ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90		Mandarínky (vrátane druhov tangerines a satsumas); klementínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé alebo sušené, od 15. mája do 30. septembra	4 000
12.0120	ex 0806 10 10	20	Stolové hrozno, bezkôstkové, čerstvé, od 1. februára do 31. marca	100

[1] Kódy TARIC sú platné iba od 1. januára do 31. decembra 1998